

Chambre des Représentants

SESSION 1968-1969.

3 DÉCEMBRE 1968.

PROJET DE LOI

instituant un revenu garanti aux personnes âgées.

I. - AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. GILLET.

Article premier.

Modifier comme suit le § 1^{er} de cet article:

« § 1^{er}. Un revenu garanti est accordé aux hommes et femmes âgés respectivement d'au moins soixante-cinq et soixante ans *dont les revenus n'atteignent pas le minimum vital* et qui satisfont aux conditions fixées par la présente loi. »

CHAPITRE II.

Modifier l'intitulé comme suit:

« Du montant du minimum vital et du revenu garanti. »

Art. 2.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit:

« Le revenu garanti est établi en fonction du minimum vital que le Roi détermine, le Conseil supérieur de l'assistance et du service social entendu, pour les différentes régions du pays. délimitées également par arrêté royal.

» Les montants accordés à titre de revenu garanti ne pourront pas être inférieurs à la différence entre le minimum vital et les ressources du demandeur, ce minimum ne pouvant pas être inférieur à 40 000 francs pour une personne isolée et 60 000 francs pour un ménage. »

Voir:

134 (S.E. 1968) ;

- N° 1: Projet de loi.

1

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969.

3 DECEMBER 1968.

WETSONTWERP.

tot instelling van een gewaarborgd inkomen
voor ouden van dagen.

I. - AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER GILLET.

Artikel 1.

Paragraaf 1 van dit artikel wijzigen als volgt:

« § 1. Een gewaarborgd inkomen wordt verleend aan de mannen en vrouwen die onderscheidenlijk ten minste vijftig en zestig jaar oud zijn. *Vier inkomen niet het leuensminimum bereikt* en die aan de door deze wet gestelde voorwaarden voldoen. »

HOOFDSTUK II.

De titel wijzigen als volgt:

« Bedrag *IJan het leuensminimum* en *IJan het gewaarborgd inkomen*, »

Art. 2.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt:

« Het gewaarborgd inkomen wordt vastgesteld op grond oen het levensminimum dat door de *Koning* na ituoinning van het edvies van de Hoge Raad voor onderstand en sociaal dienstbetoon, is vestgesteld uoot de oerschillende steken van het land, tuelke eveneens bij koninkUjlc besluit worden bepeeld.

» De als gewaarborgd inkomen ioegekende bedragen mogen niet lager zijn dan het oerschil tussen het levensminimum en de besteensmiddelea van de eenvreger, met dien oersiende dat dit minimum oor een elleensteende niet minder dan 40 000 frank en voor een gezin niet minder dan 60000 frank mag bedragen, »

ZU :

131 (B.Z. 1968) :

-- N° 1: Wetsontwerp.

JUSTIFICATION.

Le vrai problème avec lequel les personnes âgées nécessiteuses sont confrontées est celui de leur minimum vital. Toute initiative tendant à octroyer un revenu garanti n'a de réelle portée sociale que si le revenu garanti permet d'atteindre ce minimum vital.

Les études les plus sérieuses ont déterminé le montant du minimum socio-vital dans les grandes villes. Il est actuellement de 3 750 francs par mois, soit 45 000 francs par an pour une personne isolée. Ce montant peut évidemment être inférieur dans les communes rurales. Il est proposé de le porter à 40 000 francs minimum.

Ainsi le revenu garanti permettra, après l'enquête sur les ressources et les modalités de calcul des ressources prévues au chapitre III, d'atteindre le réel minimum vital.

Le montant du revenu garanti dépend du minimum vital. Il varie selon les ressources du demandeur. Il n'y a donc pas lieu de le déterminer dans la loi.

Il n'y a pas lieu de tenir compte de la situation du ménage. Si une personne vit seule, elle a droit, au minimum vital quelle que soit sa situation matrimoniale.

Art., 3.

Au premier alinéa, première ligne, remplacer les mots:

« revenu garanti »,

par les mots :

« minimum vital ».

JUSTIFICATION.

C'est le minimum vital qui doit être adapté à l'indice des prix de détail, et non le revenu garanti.

Art. 4.

1. - Au § 2. supprimer les 2° et 3°.

JUSTIFICATION.

Le montant du revenu garanti, étant fonction du minimum vital accordé par l'article 1^{er}, amendé, il n'y a pas lieu de déduire du calcul des ressources, les prestations qui relèvent de l'assistance publique et les rentes alimentaires.

2. - Compléter le même § 2 par un 5° libellé comme suit :

« 5° des rentes et pensions accordées aux invalides et aux veuves de guerre. »

JUSTIFICATION.

Les pensions accordées aux invalides de guerre et aux veuves de guerre, créanciers de la Nation, ne doivent pas entrer en ligne de compte pour le calcul des ressources.

Art., 8.

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION.

L'adoption de l'amendement à l'article 2 rend cet article sans objet.

Art. 18.

1. — Supprimer le premier alinéa.

2. — Au deuxième alinéa, 1^{re} ligne, remplacer les mots:

« Il désigne les personnes »,

par les mots :

« Le Roi désigne les personnes ».

JUSTIFICATION.

L'épouse séparée de fait ou de corps a un droit propre à l'obtention du revenu garanti, indépendamment du revenu accordé à son époux.

La suppression de cet alinéa découle de l'élimination dans notre amendement à l'article 2 du deuxième alinéa du § 1^{er} du texte du projet de loi relatif à cet article.

VERANTWOORDING.

Behoeftige bejaarden hebben vooral te kampen met het probleem van het levensminimum. Een Initiatief tot toekenning van een gewaarborgd inkomen heeft uit 'en sociaal oogpunt eerst dan zin wanneer dat levensminimum daarmee bereikt wordt.

Uit doorwrochte studies blijkt dat het bedrag van het levensminimum in grote steden thans 3 750 frank per maand of 45 000 frank per jaar voor alleenstaanden belooft. Dit bedrag kan op het platteland natuurlijk lager geraamd worden. Voorgesteld wordt het op minimum 40 000 frank te brengen.

Aldus zal het gewaarborgd inkomen, na onderzoek betreffende de bestaansmiddelen en de wijze van berekening hiervan zoals in hoofdstuk III is bepaald, het werkelijke levensminimum kunnen bereiken.

Het bedrag van het gewaarborgd inkomen hangt af van het levensminimum. Het verschilt al naar de bestaansmiddelen van de aanvrager. Derhalve moet het niet bij de wet worden vastgesteld.

Er hoeft geen rekening te worden gehouden met de gezinstoestand. Woont een persoon alleen, dan heeft hij recht op het levensminimum ongeacht zijn burgerlijke staat.

Art., 3.

In het eerste lid, op de eerste regel, de woorden :

« gewaarborgd inkomen »,

vervangen door de woorden :

« levensminimum ».

VERANTWOORDING.

Het levensminimum en het gewaarborgd inkomen moet aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen aangepast worden.

Art., 4

1. - In § 2, het 2° en het 3° weglaten.

VERANTWOORDING.

Daar het bedrag van het gewaarborgd inkomen afhankelijk is van het bij het gewijzigde artikel 1 toegekende levensminimum, behoeven de uitkeringen die verband houden met openbare bijstand alsmede de onderhoudsgelden, bij de berekening van de bestaansmiddelen, niet meer te worden afgetrokken.

2. - Dezelfde § 2 aanvullen met een 5°, luidend als volgt:

« 5° de aan de oorlogsinvaliden en aan de soedutoen toegekende renten en pensioenen, »

VERANTWOORDING.

De pensioenen die aan de oorlogsinvaliden en -weduwen, als gerechtigden op de nationale erkentelijkheid, zijn toegekend, hoeven niet in aanmerking te worden genomen bij de berekening van de bestaansmiddelen.

Art., 8.

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING.

De aanneming van het amendement op artikel 2 maakt dit artikel zinloos.

Art. 18.

1. — Het eerste lid weglaten.

2. — In het tweede lid, op de eerste regel, de woorden:

« Hij wijst de personen aan »,

vervangen door de woorden:

« de Koning wijst de personen aan ».

VERANTWOORDING.

De van tafel en bed geschelden echtgenote heeft persoonlijk recht op het gewaarborgd inkomen, ongeacht het aan haar echtgenoot toegekende inkomen.

De weglating van dit lid vloeit voort uit de in ons amendement op artikel 2 voorgestelde weglating van het tweede lid van § 1 van de tekst van het wetsontwerp betreffende dat artikel.

II. ~ AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER D'HAESELEER.

Artikel 1.

1. ~ Paragraaf 2 van dit artikel vervangen door wat volgt:

« § 2. Het gewaarborgd inkomen wordt verleend aan de Belgische onderdanen, Het ken, eteneens toegekend toorden aan de steetlozen, de erkende oluchtelingen zoals bedoeld in de tuet van 28 maart 1952 op de vreemdelingen-politie, en de onderdanen van een land waarmede België terzake een ioederkeriqheidsskkoord. heeft gesloten. die ten minsie de leetste vijf jaar vóór de datum waarop het recht op het gewaarborgd inkomen qeopend ioordt, urkerkelijk in België hebben oerbleoen. »

2. - Een § 3 (nieuw) toevoegen, luidend als volgt:

« § 3. De uitkering van het gewaarborgd inkomens toet- (Janhierbouen spreke ioordt slechts verstrekt aan de gerech- tigden die iuerkelijk in België verblijven,

» De Koning bepeelt wat dient verstaan te tvorden onder toerkelijk oetblij] in België »

VERANTWOORDING.

Het lijkt ons aangewezen de voorwaarden te bepalen waaraan moet voidaan worden om gerechtigde te kunnen worden. Naar onze mening houdt het woord qerechtigde in dat de betrokkene reeds het recht heeft, Daarenboven menen wij dat het gepast voorkomt de kwestie van het werkelijk verblijf in België als de voorwaarde van uitkering te stellen voor hen die het recht hebben verworven op het minimum inkomen.

Art. 2.

In § 1, het tweede en het derde lid vervangen door wat volgt:

« Inqeoel de echtqenoten semeruoonen wordt het gellJaar- borqd inkomen inqeschreoen op naam van de beide echt- qenoten; leven zij] [eitelijk qescheiden af zijn zij qescheiden van tafel en bed dan ioordt het deel dat aan elke echtqenoot toekomt inqeschreoen op diens neem; is slechts een echtq- noot qerechtigd dan urordt het hem toekomend bedreq op zijn naam inqeschreoen, »

VERANTWOORDING.

Het schijnt billijk dat het gewaarborgd inkomen wordt inqeschrcven op naam van deze die kwijting dienen te geven bij de uitkering. Der- halve menen wij dat, zo het gaat om een uitkering aan een gezin, het absoluut nodig is door de handtekening van elk der echtgenoten het bewijs van het in leven zijn te verkrijgen. Gaat het om uitkeringen ten voordele van een echtgenoot dan is het normaal dat de uitheta- ling staat op naam van de beneficiant.

Art. 4.

1. ~ In § 1, het laatste lid vervangen door wat volgt:

« De weerde uraerooot de oordelen in nature in aan- merking genomen urorden, is bepaald op:

» 10 000 [rank per jaar als het een elleensteende betreit;
» 15 000 frank per jaar als het om semenioonende echtq- noten gaat, »

IL ~ AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. D'HAESELEER..

Article premier.

I. ~ Remplacer le § 2 de cet article par ce qui suit:

« § 2. Le revenu garanti est accordé aux ressortissants belges. Il peut également être accordé aux apatrides, aux réfugiés reconnus au sens de [a loi du 28 mars 1952 sur la police des étrangers, ainsi qu'aux ressortissants d'un pays avec lequel [a.Belgique a conclu en la metière une conven- tion de réciprocité, qui ont résidé effectivement en Belgique pendant au moins les cinq dernières années qui précèdent la date à laquelle s'ouvre le droit au revenu garanti. »

2. ~ Ajouter un § 3 (nouveau), libellé comme suit:

« § 3. Le paiement du revenu garanti susvisé n'est assuré qu'al/x bénéficiaires qui résident effectivement en Belgique.

» Le Roi détermine ce qu'il faut entendre par résidence effective en Belgique. »

JUSTIFICATION.

Il nous semble indiqué de fixer les conditions à remplir par les béné- ficiaires. A notre avis, le terme « bénéficiaire » implique déjà que l'inté- ressé a droit au revenu garanti. Nous estimons, en outre, qu'il est opportun de fixer comme condition du paiement la résidence effective en Belgique de ceux qui ont acquis le droit au revenu garanti.

Art. 2.

Au § 1, remplacer les alinéas 2 et 3 par ce qui suit:

« Lorsque les deux conjoints cohabitent, le revenu garanti est inscrit au nom des conjoints; lorsqu'ils sont séparés de fait ou de corps, la partie qui est accordée à chaque con- joint est inscrite à son nom; lorsqu'il n'y a qu'un époux bénéficiaire, la partie qui lui est accordée est inscrite à son nom. »

JUSTIFICATION.

Il semble équitable que le revenu garanti soit inscrit au nom de ceux qui sont tenus de donner quittance lors du paiement. Nous estimons, dès lors que, lorsque le paiement doit être fait à un ménage, il est absolument indispensable d'obtenir la preuve que chacun des conjoints, est bien en vie, grâce à leur signature. Lorsque le paiement doit être effectué à un époux, il est normal que ce paiement soit fait au nom du bénéficiaire.

Art. 4.

I. - Au § 1, remplacer le dernier alinéa par ce qui suit:

« Le montant à concurrence duquel les avantages en nature sont pris en considération est fixé à:

» 10000 francs par an lorsqu'il s'agit d'un isolé;
» 15000 [renes par an lorsqu'il s'agit d'époux qui cohebi- tent. »

VERANTWOORDING.

Aanwezlen het hier gaat om personen die gedurende hun gehele leven geen mogelijkheid hebben gehad enige activiteit uit te oefenen, of allesszins niet gedurende een gedeelte van hun leven, dan komt het ons voor dat zij zich met zeer weinig zullen tevreden stellen.

In die geest menen wij dat de wetgever reeds nu dient te beslissen omtrent de waarde van de voordelen in natura door de belanghebbenden genoten en dat voor de gehuwden die samenwonen de totale voordelen slechts kunnen geraamd worden op maximum 150 % van de voordelen van de alleenstaande.

2. -- Paragraaf 2 aanvullen met wat volgt:

« 5° de renten, vergoedingen, uitkeringen of pensioenen verleend in uitvoering 17ande wetgeving op de herstel- en IJergoedingspensioenen aan de oorlogsslachtoffers en aan hun techthebbenden, met inbegrip van deze toegekend krachtens de besluittoet van 23 oktober 1946 tot tijdelijke wijziging van de wet van 30 december 1929 op het herstel van de ongewoelen overkomen aan de zeelieden, indien de belenqhebbende erkend toerd als burgerlijk oorlogsslechi-offer:

» 6° de frontstreep- en gevangenschapenten, noch met de renten aan de nationale orden verbonden wegens oorlogsfait:

» 7° het bedrag dat uitdrukkelijk aan de Inveliden toordt ioegekend voot de hulp van een ~~detda~~, »

VERANTWOORDING.

Wij menen dat de slachtoffers van de oorlog in elk geval recht hebben op onze erkentelijkheid en onze dankbaarheid. buiten en ~~boven~~ de toekenninq van een minimum inkomen.

Derhalve stellen wij voor alles wat als een herstel voor zijn opoffering wordt aanwezten, vrij te stellen.

Art.8.

De laatste volzin vervangen door wat volgt:

« Dit bedrag zel verschillen naargelang het om de uitkering van een gewaarborgd minimum gaat teri oordele van een elleensteende enerzijds of om de uitkering van een minimum ten ootdele 17aneen gezin of van een aanvrager die ten minste ~~een~~ kind opooedt waarfJoor hi] kinderbijslag ontvenqt., »

VERANTWOORDING.

Wij wensen de alleenstaande die ten minste een kind opvoedt en waarvoor kinderbijslag wordt uitgekeerd, gelijk te stellen met de gehuwde man die zijn vrouw ten laste heeft,

JUSTIFICATION.

Puisqu'il s'agit en l'occurrence de personnes n'ayant pas eu de toute leur vie - ou du moins durant une partie de celle-ci - la possibilité d'exercer une activité, il nous semble qu'elles se contenteront de très peu.

Dans cet esprit, nous estimons que le législateur doit prendre dès à présent une décision concernant la valeur des avantages en nature dont bénéficient les intéressés et que, pour les époux qui cohabitent, les avantages globaux peuvent être évalués au maximum à 150 % des avantages dont bénéficie l'isolé.

2. -- Compléter le § 2 par ce qui suit:

« 5° des rentes, indemnités, allocations ou pensions accordées en application de la législation sur les pensions de réparation ou de dédommement aux victimes de la guerre et à leurs ayants droit, en ce comprises celles qui sont accordées en vertu de l'arrêté-loi du 23 octobre 1946 modifiant temporairement la loi du 30 décembre 1929 sur la réparation des accidents survenus aux gens de mer, si l'intéressé est reconnu comme victime civile de la guerre:

» 6° des rentes de chevrons de front et de captivité ainsi que des rentes attachées à des ordres nationaux pour fait de guerre:

» 7° du montant attribué spécialement aux invalides pour l'aide qu'ils reçoivent d'un tiers. »

JUSTIFICATION.

Nous estimons que les victimes de la guerre ont de toute façon droit à notre reconnaissance et à notre gratitude et ce, indépendamment de l'octroi d'un revenu minimum.

Nous proposons dès lors de ne pas prendre en considération tout ce qui est censé représenter un dédommagement pour son sacrifice.

Art. 8.

Remplacer la dernière phrase par ce qui suit:

« Ce montant variera selon qu'il s'agit du paiement d'un minimum garanti en faveur d'un isolé ou du paiement d'un minimum garanti en faveur d'un ménage ou d'un demandeur qui élève au moins un enfant pour lequel il perçoit des allocations familiales. »

JUSTIFICATION.

Nous désirons assimiler l'isolé qui élève au moins un enfant pour lequel sont payées des allocations familiales, à l'homme marié ayant son épouse à charge.

L. D-HAESELEER.